

20

中華郵政特准掛號為新聞紙類

良友

THE YOUNG
COMPANION

No. 91

期一十九第

刊月半

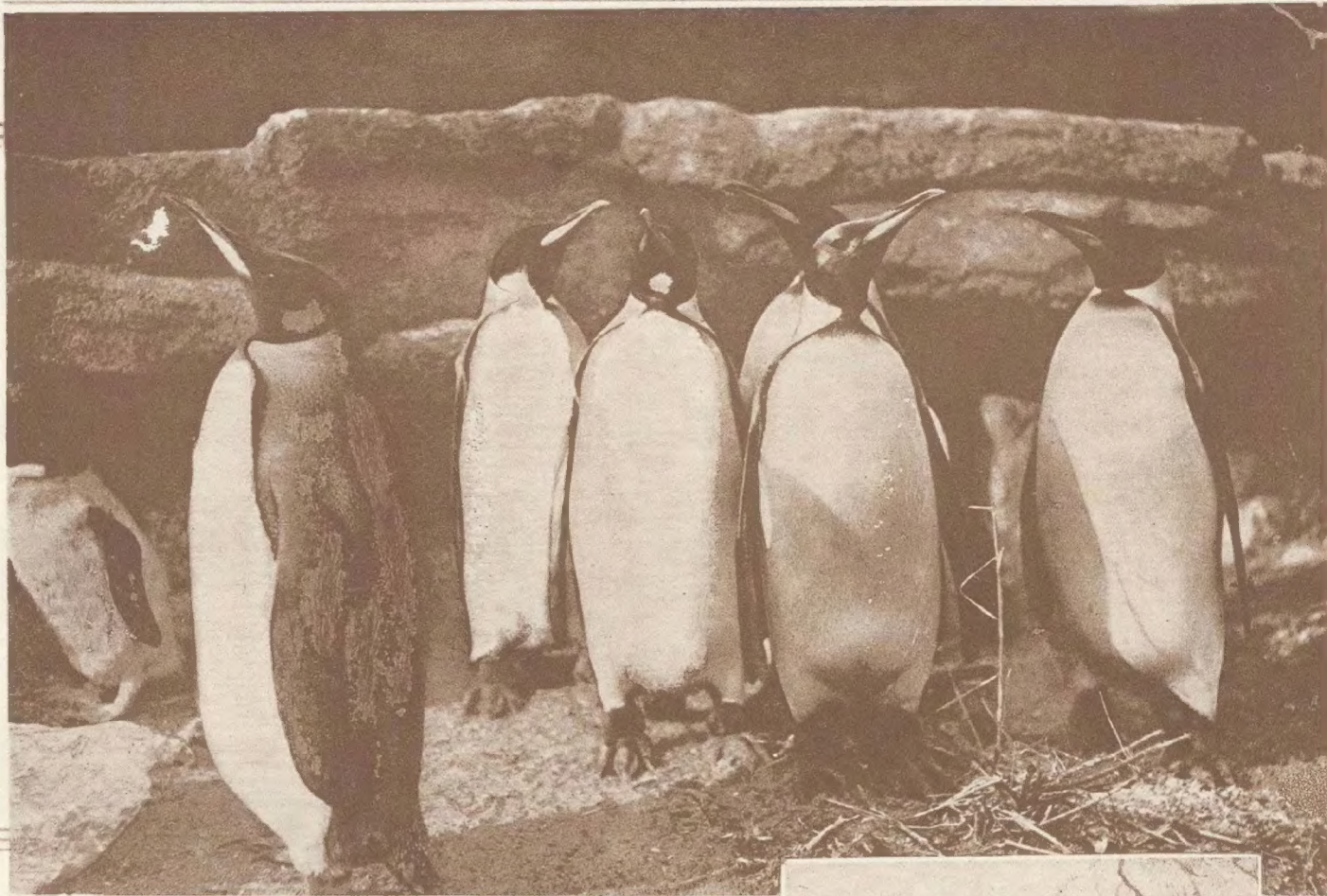
攝畫嘉蘭·士女海玉蘭

行印司公刷印畫圖友良海上

景松山黃·夏消處何·演表事軍校學兵工兵步央中

虛榮

POMPS AND VANITIES OF THIS SILLY WORLD



Full dressed "gentlemen" for evening party.

！者於所，慕士儼軒，晚，白挺
幾禽以人虛然昂神禮黑觀硬
希獸異之榮愛紳態服的衣

Looks learned.

→ 大 學 者 的 豐 度 岸 道 貌 莫 然 金 玉 之 內 是 敗 絮 還 是 稻 草 牠 有 個 人 肅 然 起 敬 的 外 表 ！



A beautiful lady among the butterflies.



A butterfly among beautiful ladies.

。裝起也木置得中際的姐太在為
了時穿偶，位獲場交們小太要



型人紀二得怡弄，插曳長
。的貴十是然姿，擾玉裙
典婦世自，首簪頭搖

The train of Her Royal Majesty, the Peacock, is always of the object of envy in the Bird's Kingdom.

愛，蝴年一材苗
俗，蝶式九條
。從，裝三上
便，夫闊四身
人，人肩

雖然天氣酷熱，可是編輯室裏依然揮汗加緊工作，忙了一期又來第二期，倒不覺時日的難過，第一期出版半月的今天，本誌又和諸君作第二次的相見了。

諸君讀了上期自有高見，我們也不必自吹自擂。不過有幾點我們自己也不很滿意的地方，都從本期起把牠改良。製版方面，因為天氣反乎平常的酷熱，所以比前是稍覺不能使人滿意。有一部份文字說明縮得太

小，也於本期改善。至於封面和裏面的彩色插圖，雖然尚未達到我們理想的目標，但是因為這一種的印刷——照相版的三色印刷——是在中國裏首次的嘗試，得此成績，已覺不易，嘗試既已成功，今後做下去

，定必比前更好，可無疑義。本期材料，除了把國內外最近發生的幾件要事登出之外，中央步兵工兵學校軍事的演習也是頗足珍貴的材料。世界備戰的風雲瀾漫了全球，弱肉強食，中國既勢不能不被捲入

漩渦，則自己也應有相當的準備。這裏的照片，看起來似乎也頗足自慰。每天早晨起來漱口刷牙，成為我們天天必需的工作之一。可是這一個小小的牙刷，如何製成，恐怕刷了數十年牙的

人也不大明瞭。本期特把這製造的程序披露。一支牛骨插上幾撮毛，看來似乎簡單，其實造起來却得經了許多手續。讀者看此，自可明白。黃山松景，似乎平平，可是拍來也並不易。其中有一

兩張因角度關係，由作者冒險攀涉而攝得的。讀者可作名勝看，亦可作松景展覽看。黃山的松樹，是被公認為全國最美的松樹的。

「何處消夏」的兩頁，介紹了國內東西北的消夏之處。讀者中如果行有餘暇，復有閒錢，不妨擇個去處。避遠就近，固然得計，好在這裏介紹地方包括東南西北。若要舍近圖遠，住在廣東的人偏要跑到北戴河，則事關個人自由，律有明文，編者自不便反對。

（國際社）

上海熱度，截至編者執筆時止，已增至一百零四度四，華氏表一百零四度四的上海一文，作者以寫電影劇本的手法來描寫着在熱浪中打滾的人們，雖是文字，讀者可作電影看。

下期將增設「良友讀者旅行列車」一欄，請讀者諸君旅行各地，探風問俗，博覽羣勝。並為優待起見，凡購讀本誌，即可免費遊歷。

天氣正熱，閒話少說，祝諸君康健快樂。





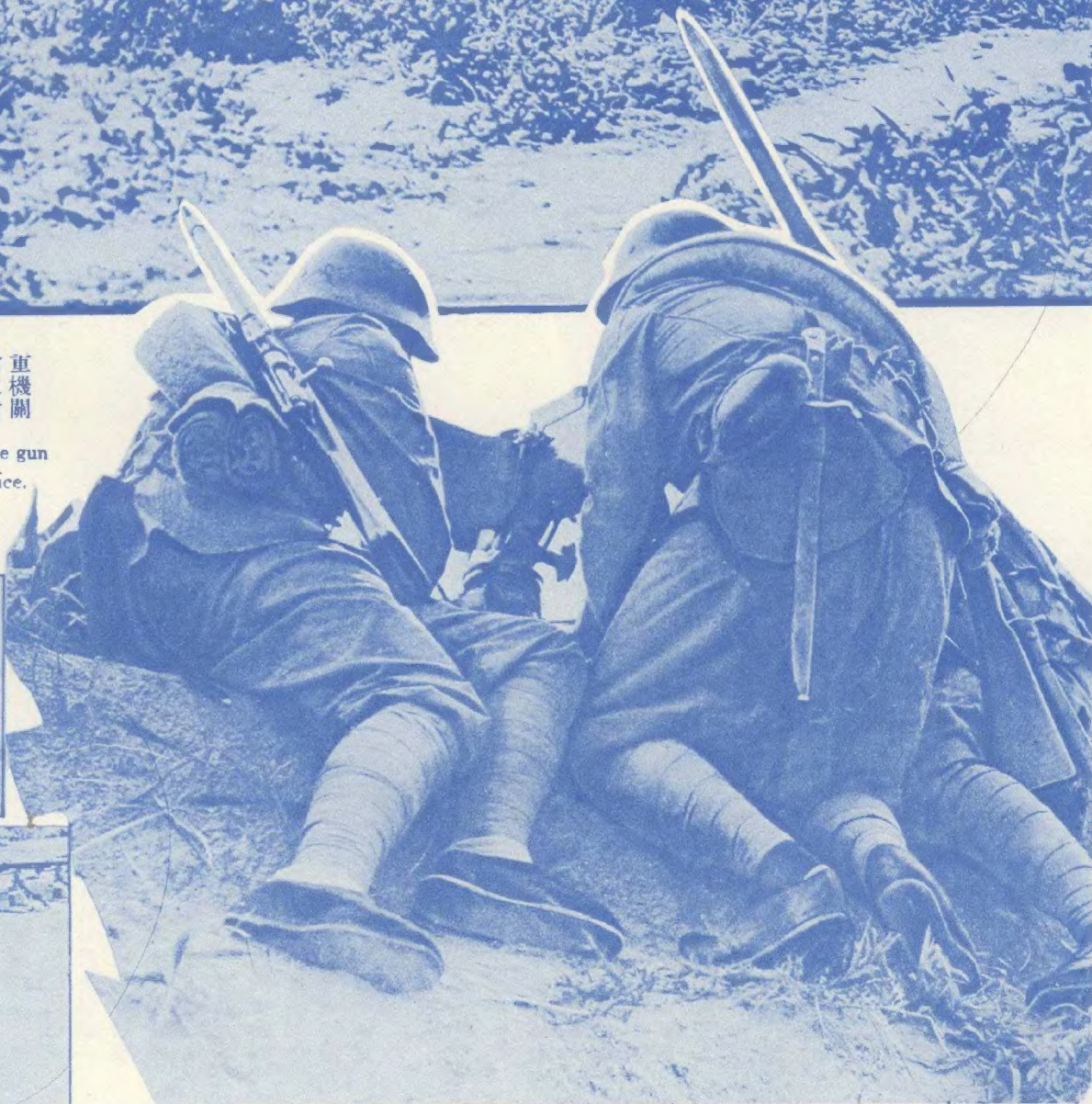
Attack. 進物障通步↑
前礙過兵

Anti-aircraft target practice. 射對關兵特自(上)
擊空砲機步拉

擊槍重
之機
射關

Machine gun practice.

習之劈 Heavy machine 槍機沁馬(下)
演刺 guns. 關重克



Infantrymen and Engineering Corps of the Central Military Academy Perform Giant Scale Manoeuvres.



電軍內戰
話用之壕

Telephone
operators in
tranches.



工兵之打
樁工作

Driving
wooden
pegs.

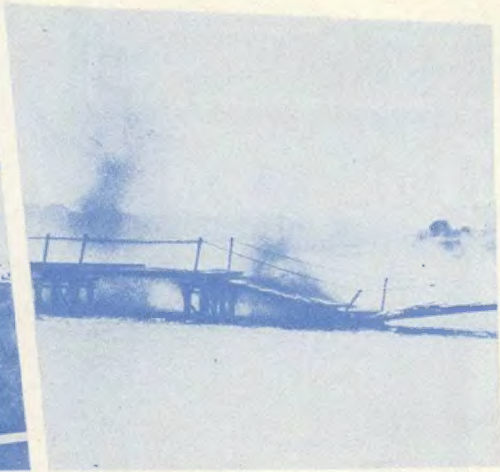


工兵之使
鶴嘴
Digging.



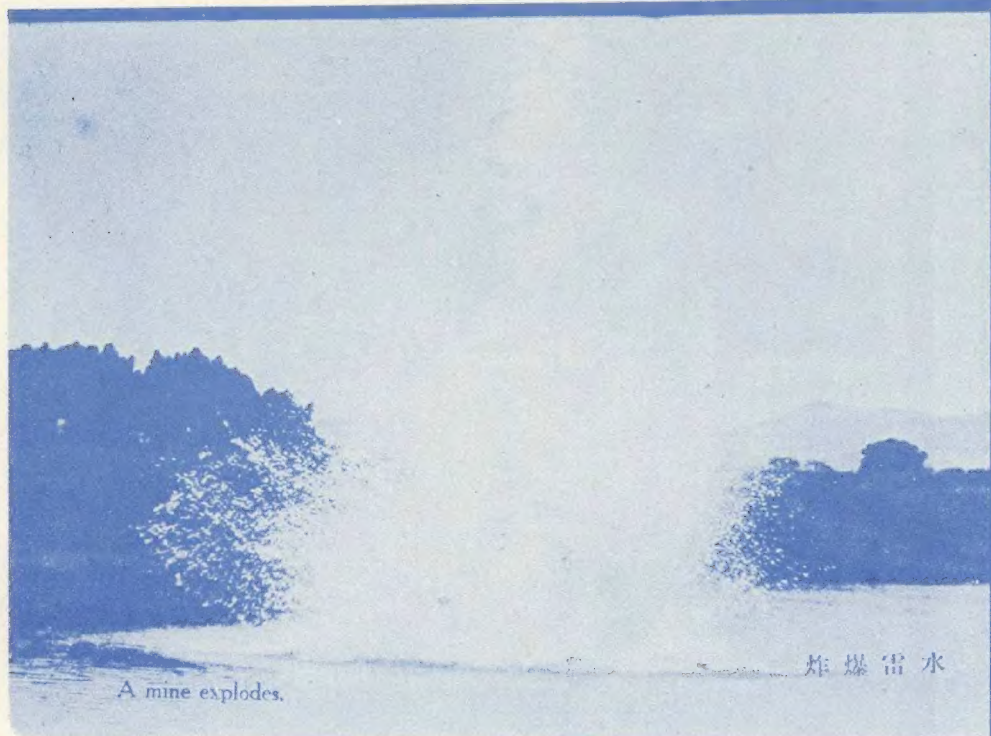
The machine gun squad
crossing a creek.

重機槍之關行河
機槍強渡



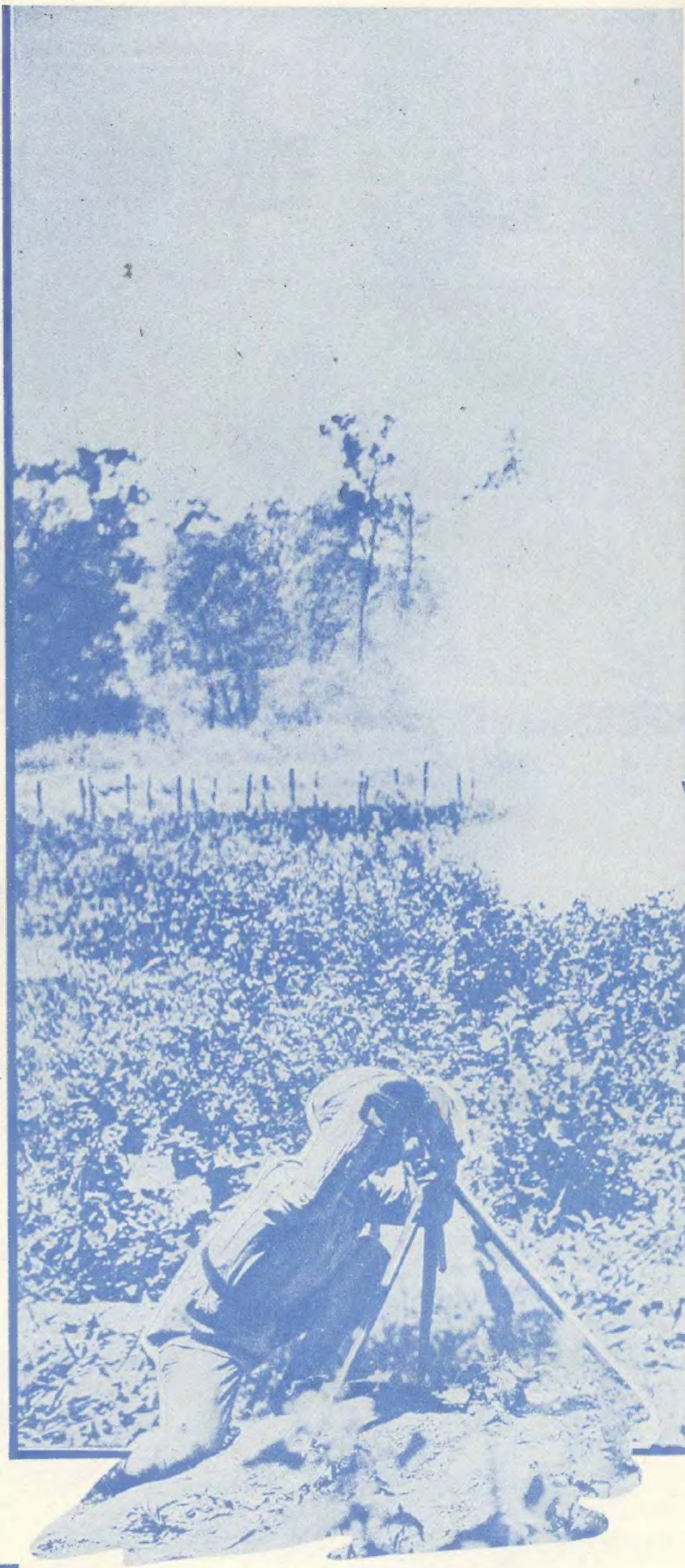
Target practice.

木橋被炸情形



A mine explodes.

水雷爆炸



Field survey.

↑ 戰地之觀測

Machine-gun
target practice.

電網下
之機關
槍射擊

Bayonet practice.



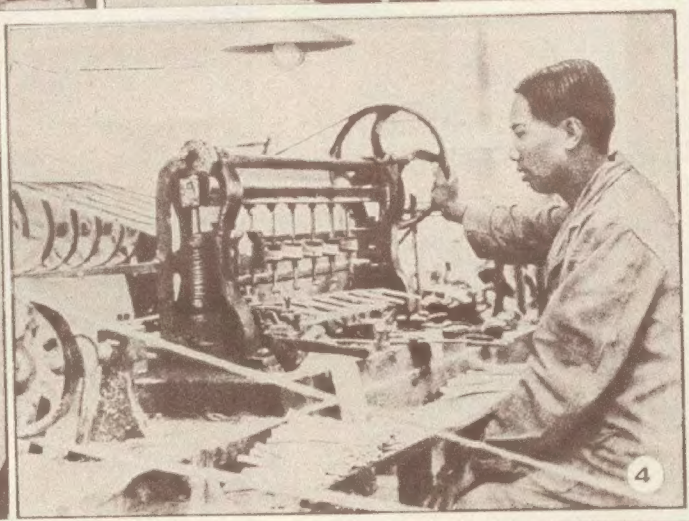
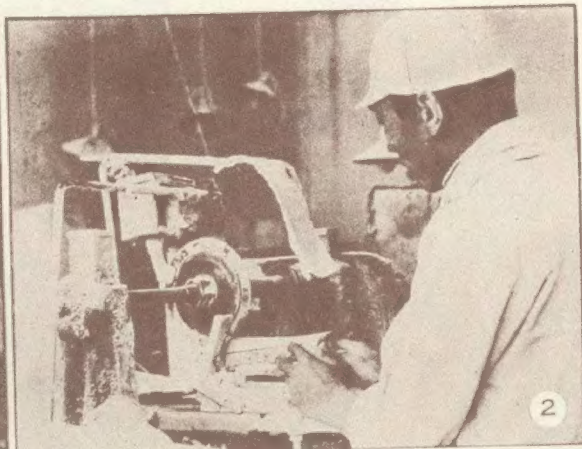
迫擊砲
→ 八二

Light
how-
itzers.



牙 刷 之 製 造

我國製造牙刷，向用手工，近年海上機製牙刷廠之設立漸多，茲刊各圖為第一牌機製牙刷廠工作情形。
(蔡宗耀攝)

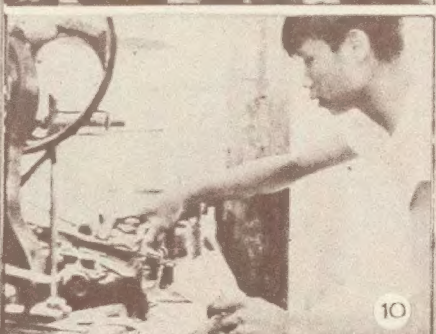
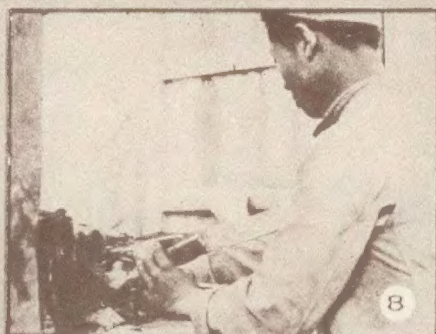


牙刷之製造程序

- (1)定 長：一將牛骨割截頭尾，只留中部，供整齊之，使長短一律。
- (2)剖 骨：一將完整之牛骨剖成板形。
- (3)磨 板：一將骨板磨成刷柄。
- (4)平 孔：一在刷柄上植毛小孔。
- (5)磨 頭：一磨刷板頭，使成各種式樣。
- (6)立 孔：一在刷板頭通一小孔，以作穿暗線刷之用。
- (7)打尾孔：一在板尾打一小孔，以作懸掛之用。
- (8)開 槽：一在刷背開槽，以洩積水。
- (9)擡 光：一刷板漂白後，用藥料納入圓桶內滾攪，使其發生光澤。
- (10)剪 毛：一植毛後，將毛剪成各種彎形。
- (11)剪樣毛：一將刷毛剪成長短參差之各種式樣。
- (12)打 印：一在刷柄上打蓋商標牌號印記。
- (13)拋 光：一將刷柄拋光，使其光亮。

(14)整 理：一將刷頭剪成尖筆突出之狀，其不整齊之毛則剔去之。

(15)消 毒：一用紫外線消毒後，全部工作完成，運銷市上。



請以
用美
蔻丹

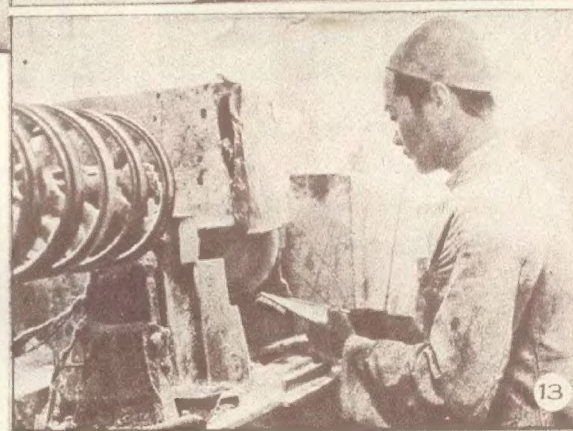
喊厘洋行

各大藥房百貨公司
洋貨店均有出售
中國總經理

先用蔻丹除皮油及潔甲油，以去指甲上之死皮。並清潔爪甲之內部，輕輕洗滌，務使污垢消滅。其次刷上蔻丹美指油。其色澤須與上衣之色相調和。務請購取蔻丹真品。此種美指油。染後可歷數日之久。既不剝落。復不改變。品登可愛之色澤。殊非其他劣品所可及。蔻丹修指用品。經濟不費。新訂售價低廉。假冒必究。蔻丹集修指用品之大成。



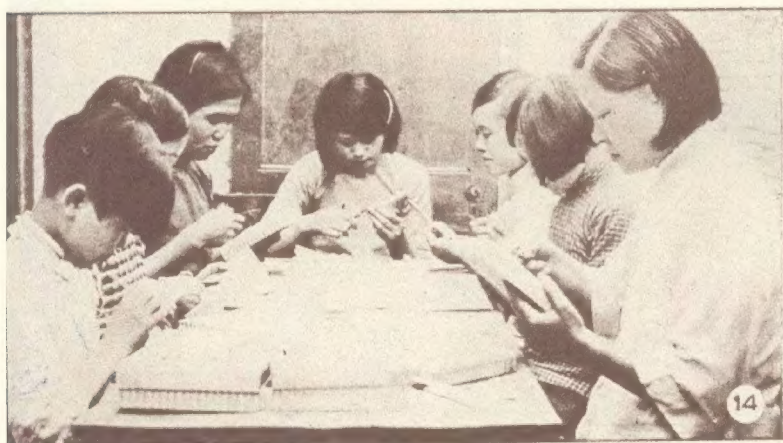
CUTEX 4-ye-7



The Making of Toothbrushes.

1. Cutting away the two ends of ox bones so that only the middle portion is left for use.
2. The bones are cut into sticks of desired sizes.
3. The sticks are then passed through a grinder until they get a smooth surface.
4. Drilling a number of small holes to which the bristles are fixed.
5. Forming the stems into different shapes.
6. Drilling a hole at one end of the brush for the passage of needle and thread.
7. Another hole is drilled at the end of the stem for hanging.
8. Cutting grooves on the back of the brush to give the remaining water an easy flow.
9. Bleaching.
10. The bristles after being fixed on the stem are cropped into curves.

11. And then cut a zigzag surface.
12. Stamping.
13. Polishing.
14. Trimming.
15. Passing every brush under ultra-violet rays for disinfection.



REEVES' COLOURS

設廠製造顏色之第一人

溯一七六六年前。關於繪畫之顏色。向無專門製造供給者。當時畫家。皆須自購顏料及油等原料。耗多量之時間與精神。自行調製。乃有顏色可用。迨一七六六年。始由利夫氏自設一顏料廠於英之倫敦。專為製造顏色供給繪畫者之用。是為顏色供應之首創者。

自此店創後。利夫氏克意研求。出品日精。又將水彩顏色製成小片等款式。存儲均便。人咸樂用。利夫氏之名。至是乃傳誦於一切繪畫者之口。

英國盤德爾士於編某教科書。述及當於繪畫之沿革時。亦曰。『當時全國所用者皆為利夫氏之顏色』。利夫氏之貢獻。可見一斑。其出品誠為一時所推重。

利夫氏既有此光榮之歷史。故其出品之精良可靠。無待贅言。至今各畫家及習畫之學生之用該廠顏色者日衆。盛名之來。固非無因也。



中國總經理
上海江西路一三二號
公興洋行有限公司
全國各大書坊文具舖
均有出售



ESTD 1766 利夫氏
各種顏色
皆用此商
標為記

中國留日學生美展出品

Works of Art by Chinese Students
in Japan Exhibited at Tokyo

展覽室之一部



The exhibition room.

六絃琴 (盧景光作)



The guitar.

(By K. K. Lu)

(上) 森村町 (徐紹曾作)

(上) 窗 前 (烏叔養作)

Street scene. (By C. C. Zee)

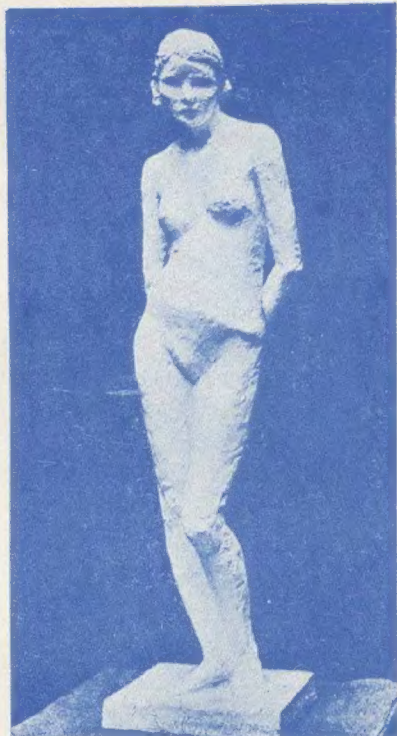
Portrait. (By S. Y. Oo)

(下) 提琴家與我 (劉獅作)

(下) 上野公園 (康裕然作)

The violinist. (By S. Liu)

Landscape. (By H. T. Kong)



(上) 裸 婦 (陳洵作)

(上) 自 畫 像 (王文澤作)

Nude. (By S. Cheng)

Portrait. (By W. F. Wang)

(下) 蠟 染 壁 掛 (王道平作)

(下) 女 立 像 (金學成作)

Mural decoration. (By T. P. Wang)

Nude. (By H. C. King)



山 水 (莫祖紳作)
Chinese landscape painting
(by T. S. Mou)

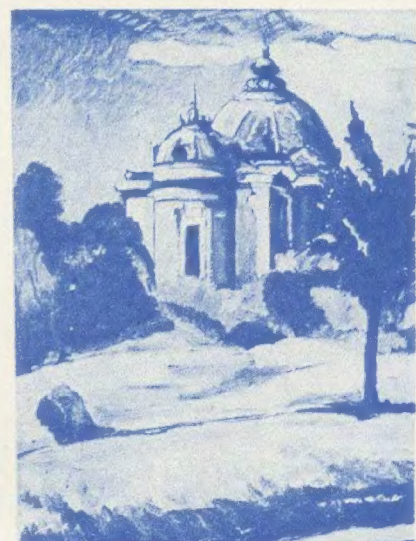


Peppets. (By K. Cheng)



王曼碩治印
Seals. (Carved by M. J. Wang)

傀 儡 (鄭科作)



人像

張弦作



PORTRAIT BY S. CHANG.

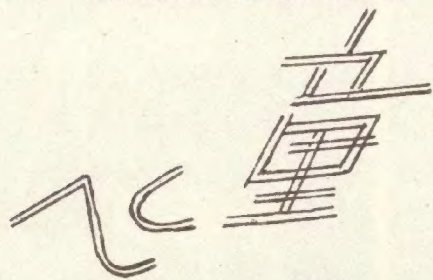
THE YOUNG COMPANION'S SERIES
OF CONTEMPORARY PAINTINGS
BY CHINESE ARTISTS

SECTION II. OCCIDENTAL: NO 7

張弦氏，留法歸國畫家，現任上海美術專門學校教授。作畫用色單純，線條很簡潔，却非常堅實而沉着。這因為張氏對於素描的工夫有着他自己所特具的筆力，所以運用在色彩的繪畫上，能够收同樣的美滿的效果。以寥寥的幾筆中表現出整個的對象，有如此熟練的素描的力量，在國內現有的西洋畫家中，張氏可說是稀有的一個。



About Children



In a girl's dream.
,呢總懷的去過
?呢憬懂的來未
(攝聲遙夏)

Oh, let me drink...



Hide and Seek.



玩具—童
年的恩物
(嘯龍揚)

In the world of
toys the
children
live.

Grown-up
children.



← 戲
弄

(周節勛攝)



Learning to caress in return

無邪的摸
周節勛攝



就是枇杷吃了。
這罐嚐好完全是與生俱來的，
和枇杷的本領，一點也用不到訓練，
不像吃橄欖或者香蕉的那樣麻煩。
在年輕時候，梨子是吃透了的，
因為好幾個親戚家裏全有，每到
梨熟的時節，我就帶着堂兄弟們，
分頭去吃個痛快。這裏住幾天，
那裏住幾天，好容易就把一二個月
在梨樹下面混過去了。回家來也絕
對不會空手，不是滿籃，就是盈筐，
算是親戚們對我母親的餽贈，但
結果還是被我這個梨種一代吃了
的。而且等到梨市快完的時候，親
戚們又把一些被鳥啄過的梨子送來
，他們說這是最末一次的「嘗味」。
那種梨子雖則有點兒爛了，却是最
大最甜最香，最能引人流涎沫的。
枇杷却就來路狹窄，難以吃到
了。我自己家裏是從來不種菓樹的
，親戚家裏又剛好缺乏枇杷；市上
雖則可以買到，門前也時常有小販
挑着叫賣，但母親從來捨不得買一

次，她說茶飯是少不了的東西，水菓却是毫無用處的，如果吃出癮來，那就只有受凍受餓。勤儉是家裏一直繼承下来的教訓，祖父是連孩子們要一個銅子買一個燒餅，也是要把他那根楊枝打斷才甘心的。父親也是對浪費主張絕不容情的人。因此不論怎樣口饞，也只能囁嚅口沫算了。

我想最苦的，是看到一樣心愛的東西，却不能得到手時候的焦急。這種經驗，我在枇杷的身上，嘗得很透。原來我跟母親是睡在樓上的，只要窗門一開，就可看到世遂媽園裏的一樹枇杷，一架葡萄。葡萄倒沒有什麼，枇杷却使我神魂顛倒的。別說看到那紫棠的，金黃色的菓子，就是在那些菓子還是青色的時候，我也是晚上睡不成覺的。夜裏老是不安地做着夢，覺得自己早已飛出窗外，爬在那株翠綠色的樹上，因為是瞞着園主和母親的，所以全身顫抖着，在甜蜜的快感中，夾雜着偷竊的秘密的恐怖。及到醒來

祖父倒不會聽到，因為不這樣簡直無以自慰。

不知是在晚上聽到了我們談話，還是覺察到了我在看到枇杷擔子時候的貪饞情形，祖父老是憑空地坐在吃飯的時候說：

「現在要吃枇杷，以後不是要吃別別參了嗎？」

雖然沉語是帶着諷刺的，他的臉色却陰沉得像天雲霧，整個臉像豬肚似的掛下來，眼睛像酒杯似的突出眼眶。

「不要吃飯，還是吃枇杷的好吧。」

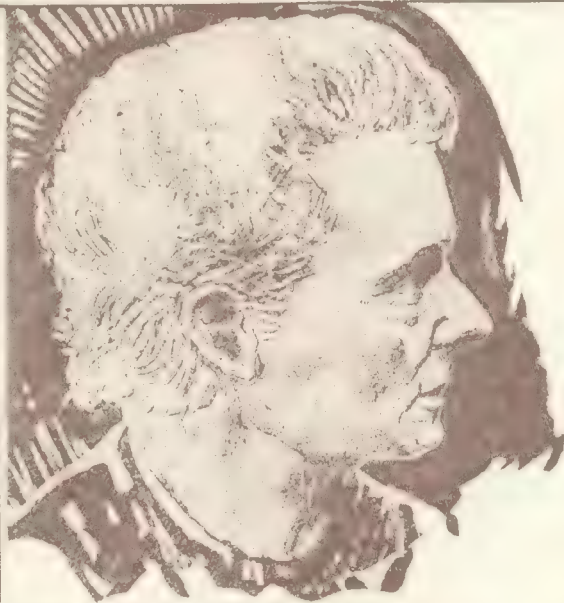
聽到這些話，父親也是非常嚴厲的，看着我！彷彿我一定犯了什麼過錯，否則祖父決計不會這麼說我的！因為祖父是家主，他的話自然

是聖旨！

母親却掩着筷子，向我白白眼，叫我識相點跑開去吃。

那時時候我幾乎想哭了，如不是哭起來更要受打挨罵。在家裏，小孩子是不能訴苦的，服從是他們的義務，因此我們得到大人垂憐和撫

也 沒 有 關 係 一 樣 而 且 得 到 絕 妙 的 計 策 以 口 氣 搖 着 頭 我 於 是 細 察 地 來 起 那 樣 園 子 才 不 會 被 人 看 見



MME. MARIE CURIE DEAD

Mrs. Marie Curie, famous scientist and discoverer of radium, died on the 4th of July in a sanitarium at Sancelermoz. Only 68, Curie was born in Warsaw, Poland in 1867 and came to Paris at the age of 24. Since then she has devoted her whole self to scientific studies. She married Pierre Curie, a young French physicist, with whom she worked together in a poorly equipped laboratory for many difficult years and finally made the discovery of radium which is used in the treatment of cancer, a discovery for which the whole human race is indebted to them.

法國大科學家居禮夫人逝世，以發明鈾元素得享世界盛名，不幸於七月四日在戛倫斯逝世，享壽六十六有奇。夫人原籍波蘭，一生以沈潛科學工作爲事，至老不懈。據醫學界估計，因銻質之發明，歐戰中受傷士兵得免殞生者，達五十萬人。一九一〇年發明此質可治癌症，因是獲愈者，實繁有徒，就鈾質其他用途尚多，至今科學家未能盡其效用云。

居禮夫人逝世

白天工作得疲倦了的母親，只含含混混的應了一聲「唔」馬上又沉沉的睡去。但我忍不住不把心中的秘密告訴人家，因此在極度的興奮中，我又用蠻勁搖醒了她。

「幹嗎不好好睡覺？」

她有煩惱了。

「我睡不着……媽，你聽狗叫得多響，恐怕有人在世遂媽的園裏偷枇杷，而且我剛做了夢來……」

人家偷枇杷和你有什麼相干？」

「可是，媽，明天我們買點枇杷吃吃不是好嗎？」

「不要發癡，如果再講得高聲一點，爺爺輩會爬起來敲斷你的脖子！」

這種說話是不止一次的，有的時候我竟一連幾夜的把母親吵醒，這糾纏使我失去了一部份母愛。祖父的嚴酷着實使我害怕，他把只偷了幾個銅子出去買桃子吃的小叔父追着打的情形，是清清楚楚地印在我的心頭的，雖則那時我只有七歲。他視錢如命，吝嗇是他的第一生命，跟俗語說的一樣，看一個錢簡直像看一個涼帽著，覺得它是個大無比的樣子。但還是這樣，我却還是耐不住不跟母親談些夢話，不管睡在隔壁的

相，可沒有一點理由。

可是事情終於發生了。因為想吃枇杷，而又吃不到，所以我的渴望每天都在增進。聽說婦人懷孕時，最想吃東西，想這樣活。害癆病或者傷寒症的人也是這樣，愈難得到和愈不能吃的東西，愈想要。我曾親眼看過一個傷寒症的患者，在他剛會起牀的時候，就想吃鯽魚，但被醫生所禁止，因此他想辦法偷到了大吃一頓，竟致送了性命。我想我那時想吃枇杷的熱烈，怕比這個病人還要過分一點吧。

一整天，我都不離樓的呆在窗前，眺望著那株枇杷。那金黃的顏色，像變成無限大似的，簡直浮摸到那些成結成串的菓子。我回想著夢境，描摹著吃枇杷時的滋味；又多水，又甜，剝皮吃肉，去核，於是拋了一個又一個地丟我；開閉著嘴巴，神經實實的笑着，吮吮地舐著嘴唇，肚裏彷彿有虫在肥，那樣的難受。有時想呆了，我會自言自語地說：

「甜吧，甜吧？」

接著又用勸導或者責備的口氣說：

「怎麼不檢黃一些的吃？那個有虫，而且還是酸溜溜地！」

那樣地想着，突然地一個念頭閃過我的心頭——還是去偷吧。

開始還以為這種念頭是可恥的，惡毒的，但結果却認定試它一次。

我很怕那種虫，一看見就會起蟲，但這次我却沒有想到這層。

祖父在走廊上碰到我，敲着拐杖問。那根竹竿他是時常帶在身邊的，說那是點金的財神棒，所以他的老是把它碰碰的敲着磚地。

在父親的舊書箱裏找本舊書。

「那才好，不過你可不要把書箱翻亂。」

他說着這笑了一笑，這是難得的。只有聽到讀書一類的話，祖父才歡喜，因為他自己雖是由貧農出身的富農，可是他要我們讀書，因為他說一個家庭要繁榮，不但要耕，而且要讀，讀書是跟買田置地一樣重要的。

看到他脾氣還好，我鼓起勇氣向他要求：

「爺爺，讓我到外邊玩玩。」

「去吧，却不准鬧事，闖了禍回來，得提防你的腳骨！」

我連身應是，拘拘謹謹的走向大門，我就拔着腳跑了。世遂媽的園子就在我家後面，橫過一條小巷就是那扇陳腐的園門。我把它輕輕一推，希望它會倒掉，但沒有用。於是慌忙地向周圍一望，看見沒有人，園裏也是靜靜的，使我鼓起了勇氣。牆十分低矮，爬進去倒很容易，可是爬樹却是困難了。

經過了許多曲折，我終於達到枝頭，隱在樹葉中拚命的吃。沒有一點選擇的，差不多連皮帶核的，

現在能如同親身經歷似的回想起來，彷彿肚裏滿是枇杷核，枇杷汁似的。膨脹得飛常難受。

正當吃得過癮了，預備下來的時候，忽然聽到世途媽的聲音：

「是誰呀！是誰呀！」

本來我已有一隻腳伸出茂密的枝葉外面，聽到這聲音一慌，連忙想把腳躲回，但一個落空，碰啦一聲的跌下來了。

傷勢自然很重的，因為我一連幾天不還魂，只是昏沉沉的睡着覺得遍身都十二分疼痛。醒來的時候，看見祖父和母親都坐在我的牀前。

「他腳上扭傷了一塊骨頭，再想法替他醫醫才好。」

祖父嚴厲地，野蠻地看着母親

：「你替倒門楣的兒子醫病嗎？這點錢寧願拿來吃飯！哼，這次不跌死……」

他哼着，敲着竹拐杖，憤憤地走開了。因此母親再不敢提一句請大夫的話，隨我自己痛得死去活來。她雖則愛我，但在祖父的嚴威下，敢多說一句話嗎？

在牀上睡了幾個月，我才能起來，多謝天，雖則睡得這麼久，却還沒有睡爛了半個身體！可是那塊扭傷了的骨頭，却不折不扣地使我跛了腳，變成了殘廢了。

那回不會跌死真是奇怪的，我自己覺得不可思議，大約祖父也要不勝快快吧。

這就是我吃枇杷的故事。

景松山黃

右：蓮花嶺上之松
景，亦殊亦密，亦
亦亦亦。

A few solitary
pines on
the Lotus
Peak,
Huang
Shan.



從苦竹溪至承相潭
途中之夾道古松，
遙望白雲如絮，直
瀉千尺者，九龍瀑
布也。

The Nine-dragon
Falls finding
its way down-
hill among the
thicket of old
pines on Huang
Shan.



供衆賞。
若干，以
得者選刊
最僅就據
可憾也，
據得，至
未能盡呈

黃山景物佳麗，不僅華奇，洞奇，石奇，其松尤奇。黃山松皆
生石崖縫中，不著寸土，入山愈深，則松愈古，形狀亦愈奇，
生長極慢，恆五六年僅長數寸，故黃山上所見長約數尺或丈許
者，多千年以上之物，蒼拙秀挺，若圖畫裏中所見，矯如龍盤
，如虬昂，如鶴立，如人偃，如雨蓋，如扶欄，有高僅數尺而
戲地欲許者，有上下接折而頂平如掌者，有裂縫，龍鬚，如
，難以言喻，最著者如文殊院之迎客松，始信峯之接引松等，
此外雖無藉藉名而秀挺天成者，比比皆是，破石穿罅，直豎橫
撐，蒼翠欲滴，黃山觀松，可嘆觀止矣。記者此次黃山之遊，
對於松景，本擬多所攝取，惜為時忽忽，且連日雨霧甚多，故

GRACEFUL OLD PINES Another Scenic Wonder of Huang Shan



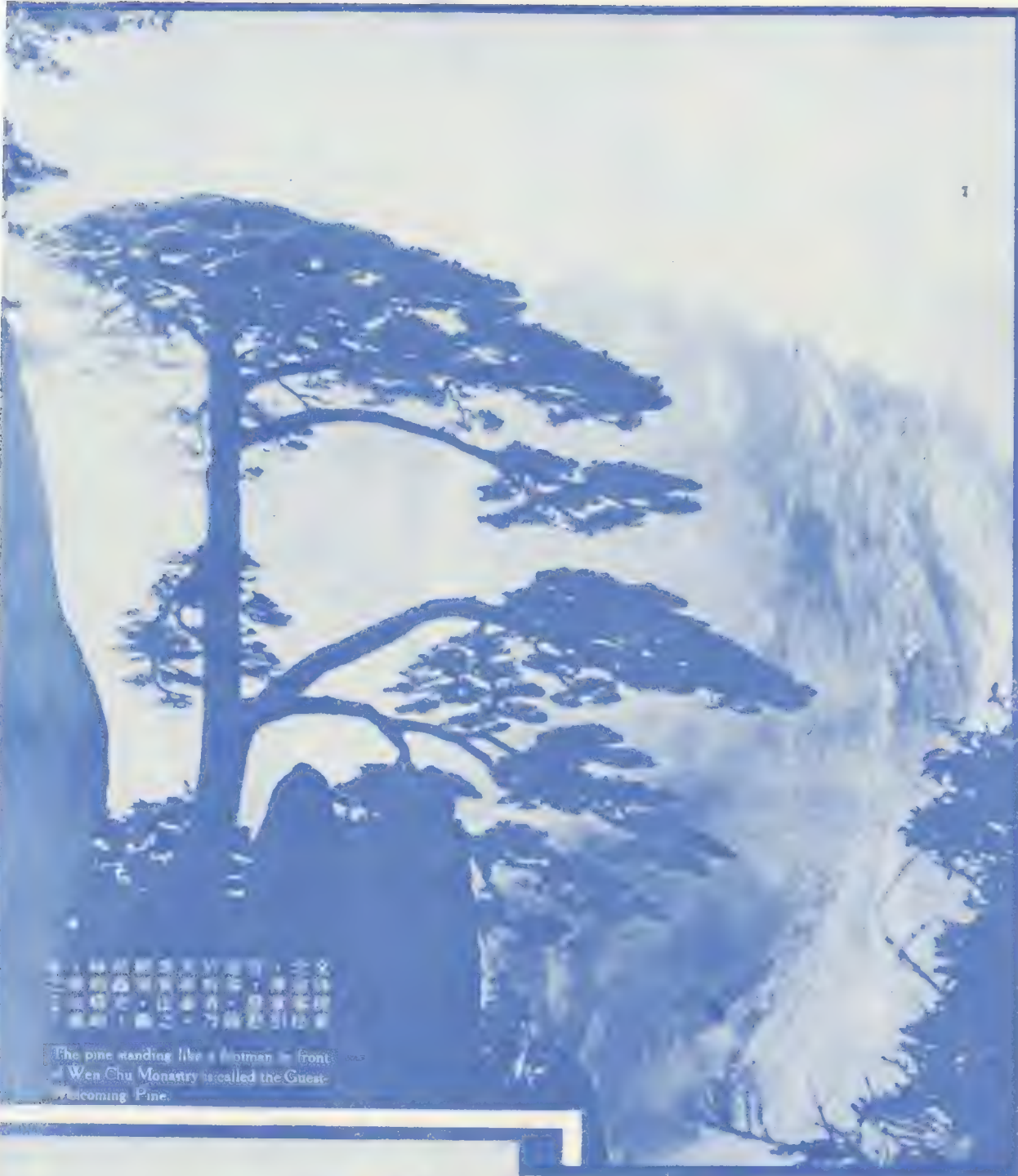
Over-hanging on the Shih-sin Peak is the famous Dragon Pine with its sinewy branches and boughs bearing the resemblance of a living dragon with out-stretched legs and talons ready for a leap into the sea.

左：蓮花嶺下
下雲海噴湧，其
波濤洶湧。

The Welcoming
Pine overlooking the vast Sea
of Clouds on the
Cloud-ploughing Peak.

右：接龍松，在始
信峯巔，龍鬚雲翔
，矯龍森森，下顧
巖壑，作吸海勢。

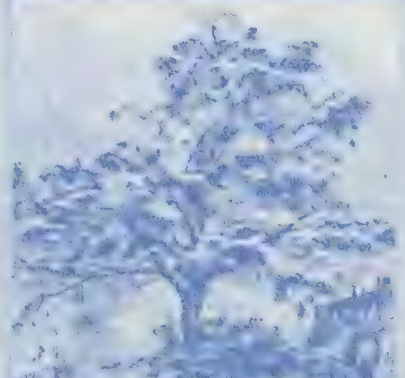




此松之奇，在於其幹之粗大，而葉之茂密，且其枝葉之伸展，如人之臂膀，故稱之為「人面松」。

The pine standing like a footman in front of Wen Chu Monastery is called the Great Welcoming Pine.

福壽國馬



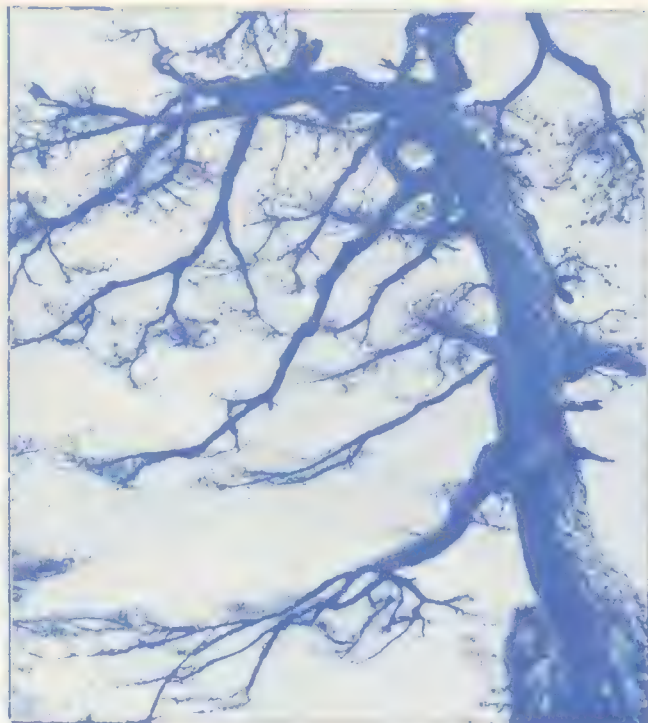
此松之奇，在於其幹之粗大，而葉之茂密，且其枝葉之伸展，如人之臂膀，故稱之為「人面松」。

This tree, planted thousands of years ago is a combination of three different species, the pine, the cypress and the boxwood with only one trunk.



Here is another wonderful pine tree on Shih-sin Peak having horizontal branches which make very convenient hand-rail for mountain climbers.

此松之奇，在於其幹之粗大，而葉之茂密，且其枝葉之伸展，如人之臂膀，故稱之為「人面松」。



Nature's expression of Power and Dignity: the branches of a magnificent pine on Tsing-liang Peak.



此松之奇，在於其幹之粗大，而葉之茂密，且其枝葉之伸展，如人之臂膀，故稱之為「人面松」。

A queer-looking pine on Tien Mou Shan, Chekiang.

此松之奇，在於其幹之粗大，而葉之茂密，且其枝葉之伸展，如人之臂膀，故稱之為「人面松」。

江浙兩省，入夏以來，久晴不雨，農田乾涸，秋收無望，上海慈善團，聯合會乃有賑濟之舉，由七月十三日起，至二十日止，假民國路四明公所設壇祈雨。下刊兩省為禱雨法會張貼之黃榜及會場門之聯。

(歐陽瑞蓮)

Record heat and drought during the recent months in the provinces of Chekiang and Kiangsu affect not only the growth of crops but also people's health, and have increased greatly the anxiety of farmers as well as city people. Prayer meetings for rainfall like the one shown here were held almost in every city.



內政部華北水利委員會與治漢疏濬溝渠，最近舉行放水典禮，左圖為排水塔水塔及閘門，下圖為全體水利委員與來賓合影。

(華北社)

New sluice for irrigation built by the Northern Conservancy Bureau completed.

災民的呼籲

為法宗壇

為出榜昭告事今據
中華民國上海市
投誠修齋禱雨弟子
恭同眾姓弟子等詞
不雨災年內有秋絕望
一、老農東來手以枯
二、早降甘霖必至
三、為禱雨法會張
四、禱雨法會張
五、禱雨法會張
六、禱雨法會張
七、禱雨法會張
八、禱雨法會張
九、禱雨法會張
十、禱雨法會張



今夏酷熱奇旱，環球皆然。美國威斯康辛省之鄉間，因農產歉收，鄉民男女跪求上帝早沛甘霖，與我國農民迎神乞雨頗相類也。



America suffers the same heat and drought. Picture shows the farmers of Wisconsin kneeling around to pray for showers from the Heavenly Father.

天津北大關馬路，最近因挪移電車軌道，掘出石獅一具，據考古家言，乃商代故物。

(華北社)

Another object of interest for archaeologists. A Stone lion, a relic of ancient sculpture, was recently unearthed in Tientsin, when a tram rail was being removed for repair. According to the authorities of archaeology, the stone lion belongs to the Shang Dynasty (1783 B.C.)



航空公路建設獎券

第十五萬圓

人人皆有希望

國民政府為發展航空築造公路發行航空公路建設獎券每半年發行六期每兩個月開獎一次所得款項除獎金及發行費用外概充航空公路建設之用

一等獎一號	獨得洋五十萬元
二等獎兩號	各得洋十萬元
三等獎四號	各得洋五萬元
四等獎十號	各得洋一萬元
五等獎五十號	各得洋二千元
六等獎一百號	各得洋五百元
七等獎五百號	各得洋二百元
八等獎一千號	各得洋一百元
九等獎五千號	各得洋五十元
十等獎一萬號	各得洋二十元

第七期獎券定於八月卅一日開獎
第八期獎券定於十一月二日開獎

每號售洋十元每號分作十條每條售洋一元外埠購券可將券款匯寄上海愛多亞路一八三號國民政府航空公路建設獎券辦事處郵寄部函購當由郵局雙掛號原班寄回

食的滋味

Lunch Hour Scenes



In the kitchen.

完了一天
的苦工，
良友相對
，淺斟低
酌，雖是
粗茶淡飯
，何異玉
樓瓊宴！
(盧施福)



In the restaurant.

窮苦女
兒口裏
的大餅
油條，
滋味與
魚翅大
蝦無異



Under the table.

無憂無
慮，每
日兩頓
，呼嗟
乎，野
有餓殍
，人不
如貓。

筵席大排
，可惜是
在拍戲，
並無豐美
餚饌。

At road-side.



鐵鳥食甘
蔗，陳燕
燕不怕弄
壞了唇上
的胭脂膏

In the open air.



王霸中烟 烟香牌星七 品位特超



司公草烟

弟兄洋南



Getting Ready For A Swim

荷李塢電影明星之消暑運動



荷李塢電影明星之消暑運動

海上的四度四零百一



百四度四。

近景：南京路上，太陽如火傘似地晒着走路的人，空氣都晒得混濁如霧，「大減價」布旗子以及每間商店的市招懶洋洋地垂着，一點風絲都沒有。特寫：馬路上的柏油在溶化。跟鏡頭：三

寫：寒暑表從九十度很快地降上一



近而遠地顯出全間雜貨店來，店員們都

鏡頭：由有鬚子的賬房先生，他雖然坐在櫃上可是沒事做，只是搖着大葵扇。再退鏡頭：由



(震嘉)·燕燕陳與芬紹黃



(震嘉)·聯白與農稼便

搖着大葵扇坐着，大熱天，生意冷淡，一個顧客都沒有。退出了店門，狹窄的街上，行人連長衫都脫下來只穿短衫短褲，有的還赤着背。淡入：到了一個穿短褲，赤着背流汗在走路的人。Disolve：同是一個赤着背流汗的人，可是那是一個工廠火爐間的工人，他的背上的汗如水般的流，他還是劃了煤送進那火焰伸出爐口的火爐去。

近景：紗廠揀紗間的女工在伸手進熱湯裏頭揀紗。中景：水蒸氣蒸得一個女工的臉上汗水在流。特寫：一隻手在拿起熱烘烘的紗。Disolve：一隻手在拿起一杯冰淇淋。退鏡頭，中景：那是一位有錢的小姐，坐在電風扇邊吃冰淇淋。

特寫：市招上一個大字，「冰」。幾個中景：坐在冰淇淋店裏的人斯文地在吃刨冰，汽水，冰淇淋；站在馬路邊的人爭搶地在吃酸梅湯，黃包車夫牛飲似地停在施茶桶邊在吃冷茶。

遠景：楊樹浦工廠區，馬路邊有走路的人又有黃包車夫中暑暈倒。近景：人們圍着，工部局救火會病人汽車將中暑的人載去。幾個特寫：那部救急汽車，在這地方載人，在那地方載人，不知道究竟從馬路上載去了多少中暑暈倒的人。

遠景：虹口游泳池。近景：男的女的，老的少的，在水裏游着嬉戲着。他

們與她們，反而感受了熱浪的恩惠，在快樂着。

遠景：太陽如紅球似地滾下去，黃昏時分，天上紅霞迫人，一回兒夜來了，馬路上的電燈亮了。

遠景：白渡橋上，擠滿了身穿白布短衣短褲手搖扇子的人在乘涼。從橋上望到水邊的公園，裏頭也是擠滿了遊人。

近景：跟鏡頭：僻靜馬路邊乘涼的人，有的坐着，有的睡着，老婦人們只穿了一件腰兜，裸着上身搖着大葵扇。特寫：搖着的大葵扇，Disolve：變成了飛動着的四翼交流吊大風扇。近景：那電風扇下面，紳士小姐們在跳舞。跟鏡頭，近景：從跳舞廳到門外，顯出紳士小姐們坐在乘涼，顯出紳士小姐們在打高爾夫球。

近景：舞場門口，兩三個紳士小姐坐上篷式汽車。跟鏡頭：那汽車，從市內跑到郊外兜風，紳士小姐們頭髮與領帶在飛動。淡入。

遠景：開北工廠區的僻靜馬路上，兩旁家家戶戶都在門口睡覺。近景：打橫倒直地睡着一些窮人，大葵扇這邊搖着，那邊搖着。遠景：那些窮人們的睡相，就好像挺屍似的。淡出。字幕：熱浪猛侵上海，活受罪的只有窮人。

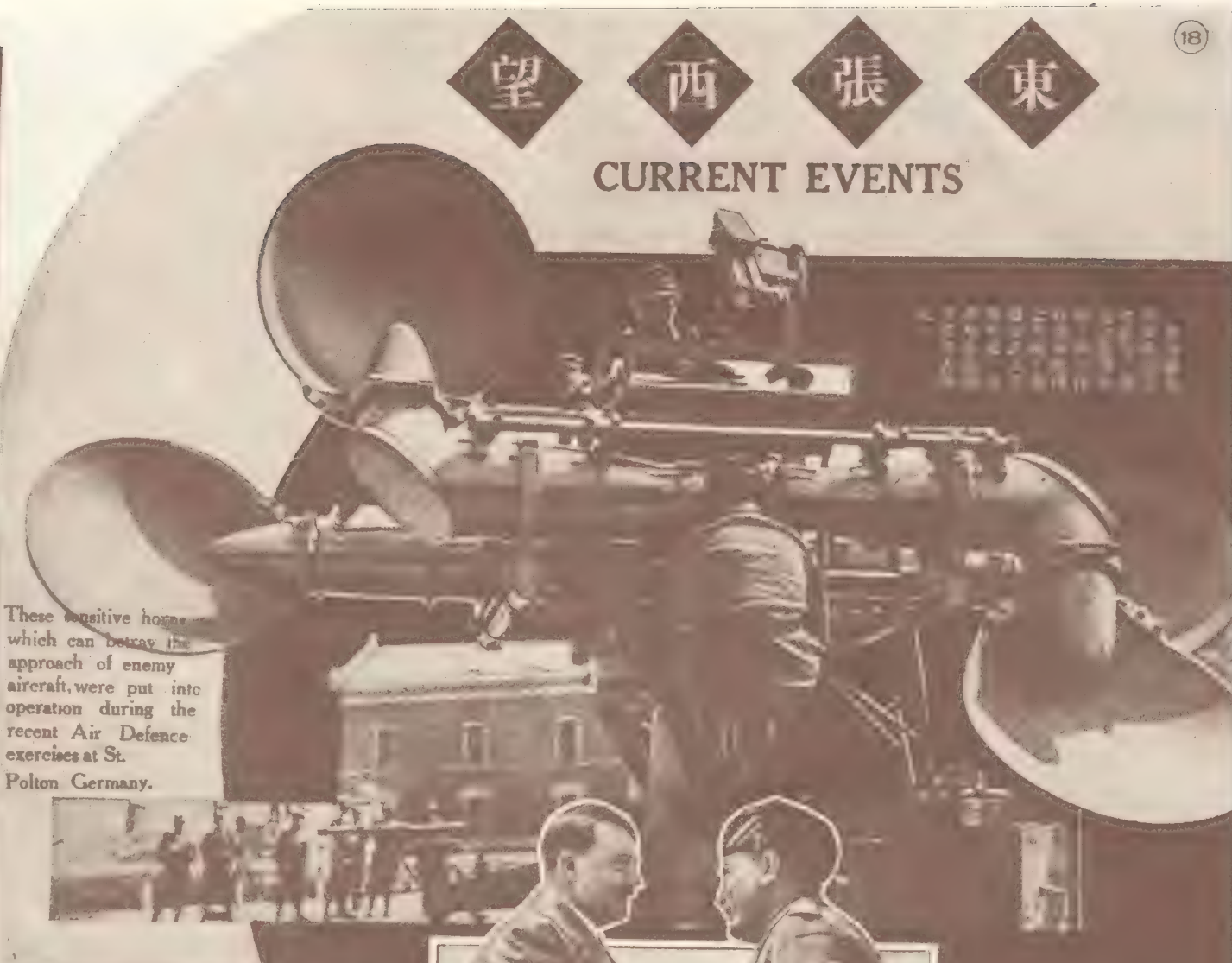
(完)

東張西望

CURRENT EVENTS



酒中委陳
近佑氏，畢
時局問題與
粵當局有所
會商，圖為
陳氏在廣州
旅邸接晤新
聞記者之影
。 (黃劍棠攝)



These sensitive horns which can betray the approach of enemy aircraft, were put into operation during the recent Air Defence exercises at St. Polton Germany.

第二次問題徵答懸賞揭曉

世界上最受愛的是那一種人？——
首獎一名，獨得現洋十元。
答案：「傻子」。
說明：因為他們是：(1)不會老的小孩；(2)不會賣肉；(3)不會放「來福槍」；(4)不會發明「綠氫炮」；(4)不懂為兒孫



影攝氏抵氏件休以軍意德三尼里奧德六。場(右)尼云戰德備尤索內人斯尼意總月。歡(右)尼云戰德備尤索內人斯尼意總月。歡(右)尼云戰德備尤索內人斯尼意總月。

Herr Hitler (Left) welcomed by Signor Mussolini on his arrival at Venice by air for their discussion of the European situation.



美國學術界
近為搜集各種
地質學資料起
見，特組織探
險，圖為該探
險隊出發前留
影。

For the purpose of making geological and other collection. Mr. Wordie of St. John's College recently made made on expedition to the Arctic region.



The Classroom of the University of Gambling in Paris.



Gen Tsai Ting-kai, Commander of the 19th Route Army, visited Geneva last month and was heartily welcomed by the Chinese diplomatic circle there.

抗日英雄
蔡廷鍇將軍
曾於十九路
軍將領游歐
，圖月抵日
內瓦，該處
僑胞開會歡
迎，參加者
多為國潮中
國代表團職
員，圖為歡
迎會上之影
。(梁子攝)



Shu-wang, the newly appointed vice-chair man of the committee of Mongolian Affairs, seen at the reception dinner at Suiyuan on his way to Peitlingzao.

Dr. Dollfuss, Austria's Chancellor, was shot to death by the National Socialists during the cabinet meeting on July 25th.

Miss Yang Shu-chung, China's Champion Girl Swimmer, arrived at Shanghai on the 15th of July, on her way to Nanchang.

Mr. Chen Klay-yei, Member of the C.E.C. for Shanghai, conferred with the South western political leaders.

你——(6)——

讀者：廣東胡安泰七歲陸志海。

答：(一)「四」，各得五元。

讀者：「既富貴，生性慷慨而溫和，又不錫其計較，爲兒孫作馬牛的父母。」

讀者：兄才學交規，是列有打算的。父親有的是錢，又慷慨，又溫和，自然能夠供給兒子以職位，美妾及一切物質上之享用。這樣的父親，誰不愛呢？

讀者：常州望桂坊四十三號張椿年。

答：(二)「舞臺上的滑稽小丑」。

讀者：無聊時候，走進一間戲院裏聽戲，看看舞臺上的小丑扭扭腰，扮扮鬼臉，引得人哈哈大笑，夠開心！什麼憂愁都沒有。

讀者：上海東路馬路四十四號陸雙無。

答：(三)「綠衣人」。

讀者：因爲他不但從十萬里外帶來了情人，而且還帶了按期地帶給我最新最喜愛的「良友」。

讀者：中法實業公司總經理江衛防止血虫。

讀者：「良友」。

讀者：沒事時，讀書，以解寂寞；討論學問，以增知識；有事時，應酬，以解煩悶；如遇：如此良友，不可愛嗎？

讀者：上海東路馬路四十四號陸雙無。

答：(四)「牛歲以上，二歲以下的娃娃」。

讀者：小娃娃天真爛漫，最是可愛！(但要注意，牛歲以下的小大官，二歲以上的却有許多妙人)。

讀者：南京立法院秘書處夏邦俊。

答：(五)「美觀少女」。

讀者：不論富貴貧賤，少壯老弱，見了美觀少女，沒有不發生愛慕之心和興動親近之念的。這自古以來，這社會事實，少及之可愛，到處皆然。

讀者：南京金陵大學平柏平。

讀者：「音樂家」。

讀者：音樂能使人在煩悶時忘記了煩悶，快樂時增加了快樂，誰把這最可愛的東西，貢獻給社會人類呢？——是音樂家！

讀者：上海滬江大學黃三玄。

讀者：電影明星的魔力，不是華素上一瞬的光輝，而是人們腦海內永遠的記憶。

讀者：廣州中山大學呂雲。



最近從歐洲回國之人物(1)駐法公使顧維鈞(2)駐海牙國際法庭公斷員王寵惠(3)駐瑞士公使胡世澤(4)海海海處處長伍連德(5)出洋考察軍事將回國之前第四軍軍長張發奎(6)最近出國考察航空事業之航空學校副校長毛邦初(7)有出洋遊歷之西南政治重心人物胡漢民

PAS DE REPARATIONS
PAS DE CETTE
ISSANT RELLES
aura ete reellement
ors Reparations.
ne de out survivre
PENSEE N'A POINT VARIE
L'HEANCE AMERICAINE
DU 15 JUIN 1934
PAS ETRE PAYEE

Two of the many large yellow posters which have been appearing no hoardings in Paris as a protest against the payment of war debts to America.

An important parley between the Chinese and Japanese authorities took place on the 20th of July at the private residence of Mr. Tang Yu-cheng, vice-minister of Foreign Affairs.

Admiral Keisuka Okada succeeded Viscount Saito as Premier of Japan.

何處消夏？

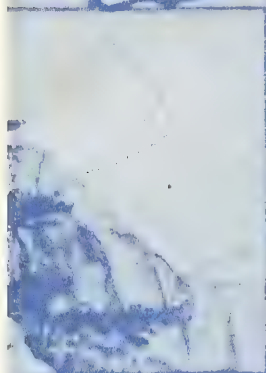


Law Shan, Shantung. 山浮羅東廣



Lou Fou Shan, Kwangtung.

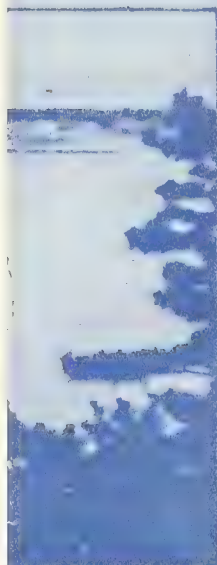
山東嶗山



Hwa Shan, Shensi. 華山 陝西



山西晉祠



Tsingtau, Shantung.

Moukanshan, Chekiang.



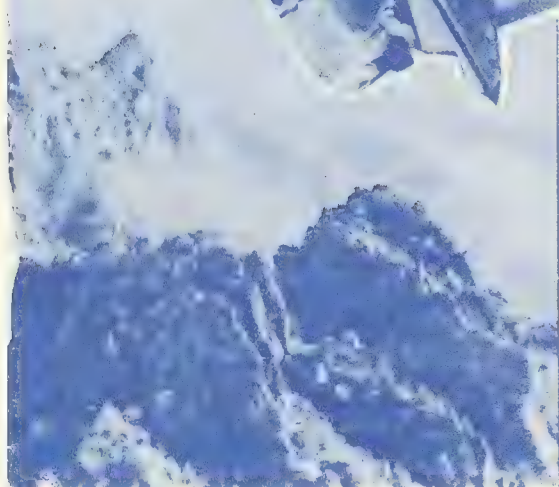
Tsin Szu, Shansi.



浙江普陀山



Pootoo Isle, Chekiang.



浙江莫干山

寺雲碧山西平北
West Hill, Peiping.



Huangshan, Anhwei. 山黃徽安



湖鼎東廣

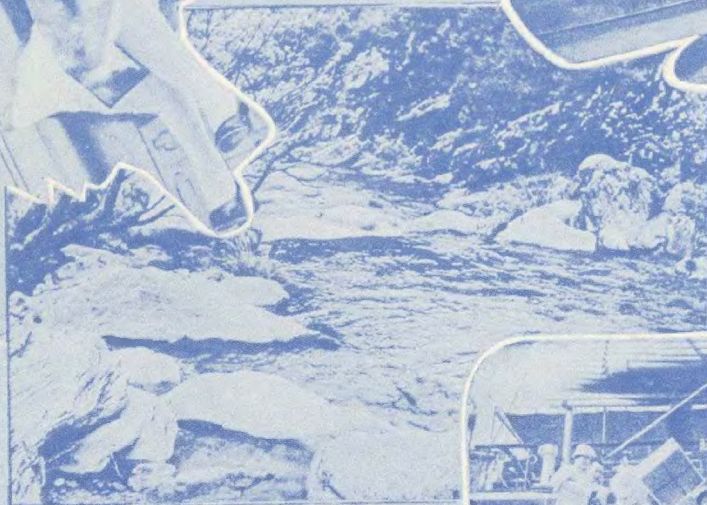
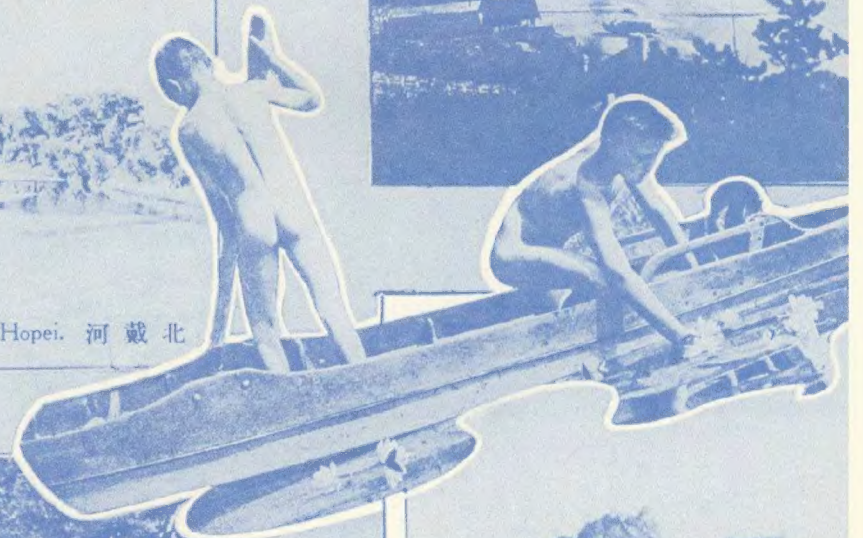
Tingho,
Kwangtung.



IDEAL
SUMMER
RESORTS



Peitaiho, Hopei. 河戴北



Kuling, Kiangsi. 山廬西江



浴

陳昂南攝



海水浴的衛生

這兩三年來，海水浴也漸漸流行起來了。以前，我們只曉得青島、北戴河等處是洋大人海浴銷夏的勝地，如今，我們中國人一到夏天，也會上這些地方避暑去。自從浦東高橋開闢了海水浴場以後，上海的市民常常偷得一天的空閑去嘗嘗海水的鹹味。海水浴就這樣慢慢地普遍化起來了。

海邊上，氣溫很高，光線也強，又有灼熱的砂土供人坐臥，在都會生活慣了的人，到這裏會受着強烈的刺激。都會的小市民，平常住在玻璃式的弄堂房子，連太陽都不容易看到，若一到海濱，早晚可以呼吸冷空氣，在含鹽的海水中可以游泳，在含水的太陽下可以曬身，這都是夠愉快的事。況且，游泳是完全的全身運動，很有益於健康呢。



不過，海水浴也會引起許多病症。尤其是外聽道炎，中耳炎等耳部病更容易發生。普通以為這是海水中的鹽質在作祟，其實這是錯誤的。炎症是由於耳中積有耳垢才發生的。所以最好是在未入水中先將耳垢去淨，或者出水後將耳孔擦乾。若耳部本有病，則海浴更宜注意。平常，用棉浸凡士林油塞入耳孔，為最妥善的預防法云。

此外，由口腔或鼻孔引起的中耳炎，也是有的。因為，游泳的時候，口中含水的時候很多。海水中的細菌菌經過歐氏管和海水一同送進中耳腔，或者吃了一口海水，中耳腔也有侵入的危險。其次，游泳的時候，海水常常沖進鼻孔，若押著一邊的鼻孔而強行呼出，反而有把病菌菌送進中耳腔去了，也有引起中耳炎的危險。所以，游泳的時候呼吸要自然；浴後，口耳要用淡水沖洗。

海水浴會引起腸胃病，這並不是必然的，乃是一種副作用。因為，在海中游泳，容易發顫，而海浴的人又多不注意飲食，或因飲食過度，破壞消化力，或因濫用生冷，引入病菌。海水浴本是為增加健康的，往往一到秋後，百病遂發這却是不注意衛生的結果。

目價閱定

預定全年二十四册
(另附特刊一册)
中國境內及日本各埠
全年洋四元四角
歐美各國及南洋羣島
全年七元
香港及澳門
全年五元
郵寄費一概在內
(用收足十洋代票郵)

中華民國二十三年八月一日
出版日

友友圖畫雜誌

(刊創年五十國民)

版出日一月八年三十二國民 期一十九第

定戶注意：凡直接寄
本總公司者，請將地址
定戶，如有遺失，請向
本公司函購，或向各分
公司向各分司，或向各
公司函購，或向各分司
定閱者，請向各分司，
不必函購，而向各分司
以符手續，而利進行，
為盼。

英文說明書
萬國聯
謝南
魏南
馬國
伍聯
德

良友圖書有限公司
上海北四川路八五一號

每册二角
外埠加郵費
零售另議

凡由萬國郵匯款購
閱者，務須同時
另函詳列匯款人姓名
地址。

理代約特

廣州 梧州 南寧 北平 漢口 嘉興 上海 香港 汕頭
良友圖書有限公司
均代售

載轉准不字文片畫報本

員學新招收校學園家園德

本校採用最新方法，函授養雞，保證學成。所編講義，浩博精深，言皆有物，是斷然實驗養雞講座，而握一切養雞書籍之權威，故自開辦以來，學員遍佈海內外，莫不稱讚，而依法養雞成功者，指不勝屈，欲知詳細，請索章程。又本校所刊行之禽聲月刊，專談養禽新法，全年十二册，國內一元，國外一元六角，郵費在內，郵票十足通用。

地址 上海三馬路三百
零二號郵箱二二二六號
P. O. Box 3126
Shanghai, China.



實利養蛙法

黃中成編

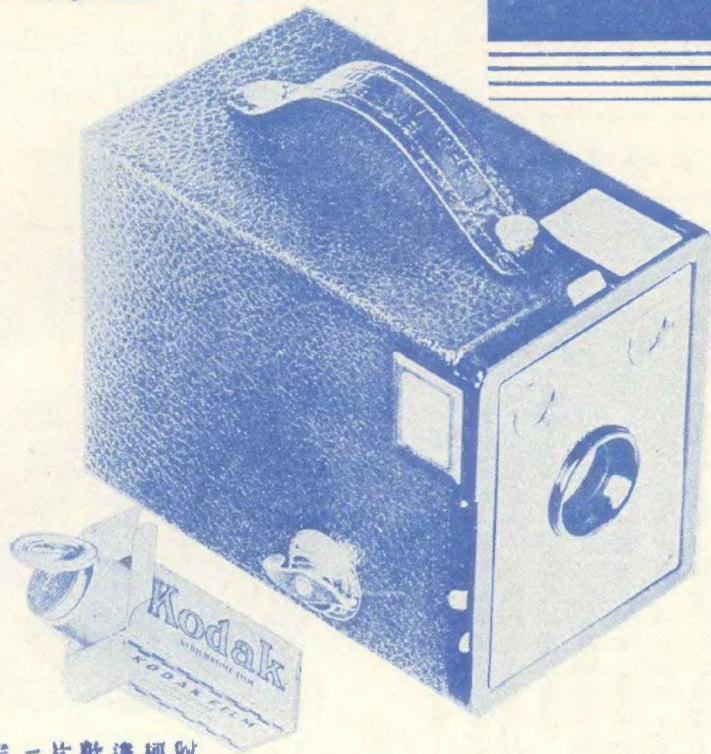
養蛙乃本利重，而又絕不礙身之自由企業，如有荒地四畝，養蛙十對，可望歲收純利三千元。本書共分十二章，有相當插圖，凡養蛙最新方法，無不備載。每册實價五角，國內寄費二分，國外寄費一角。

錄目期一十九第報畫友良

陳玉梅女士肖像	封面
動物的紳士、淑女神態	二
編輯室	三
中央步兵工兵學校之軍事表演	三
牙刷的製造工序(十五幅)	六
中國留日學生美展出品(十三幅)	八
人像(現代中國西洋畫選之七)	九
童心(六幅)	〇
枇杷的故事	一
大科學家居禮夫人逝世	一
劉半農教授逝世(二幅)	一
黃山松景(九幅)	二
江浙旱災，上海祈雨	四
食的滋味(五幅)	五
美國影星消息活動(二幅)	六
一百零四度四的上海	七
希特勒與墨索里尼在威尼斯會晤	八
德國製成新式防空利器	八
抗日將軍蔡廷鍇遊歐，僑胞開會歡迎	八
美術術界組織團體赴北極探險	八
日本新首相岡田啟介就職	九
奧國社黨起事，總理陶爾斐斯被擊殞命	九
法國拒付戰債	九
第二次問題徵答懸賞揭曉	九
蒙政委員會副委員長王就職	九
殷同、李擇一在滬會晤，傳與中日談判有關	九
顧維鈞、王寵惠、張發奎等由歐歸國	九
何處消夏(介紹消夏勝地十二處)	〇
海浴(四幅)	二
海水浴的衛生	二

白朗尼

方形鏡箱
售洋五元五角



附柯達軟片一卷

欲得精美照片
必用柯達軟片

此白朗尼係一種最新式之方形鏡箱小巧玲瓏。式樣美觀。構造堅固箱面鑲銅。附有寬大之觀影匣二只。可以橫拍或直拍。各柯達經理處。均有出售。尊處如無出售。可向上海柯達公司函購。每具祇售大洋五元五角。附柯達軟片一捲及柯達雜誌半年。

美商 柯達公司
上海圓明園路一八五號

食之有益衛生

克洛格玉米片乃香脆可口而最滋補之物。可作豐盛之早餐。無須烹飪之午餐。易於消化之晚餐。和以涼牛奶或奶油。蜂蜜或鮮果。更覺可口。克洛格玉米片係用蠟紙密封。故極新鮮。食法簡便。尤為經濟。購時須認明紅藍色之盒。庶不致誤。

各大商店均有出售
中國經售代表上海公利洋行



Kellogg's

克洛格玉米片



旁氏嫩面香粉

此雖為一新出品。然製造者素負盛名。即精製旁氏白玉霜之美國旁氏精煉公司是也。故此香粉實與旁氏白玉霜為姊妹花。其質地之純細。香味之濃厚與夫色澤之持久。均屬上乘。且售價低廉。尤為可貴。請即購買一盒。

中國總經理
美商 怡昌洋行
上海廣東路五一號